

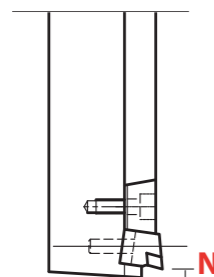
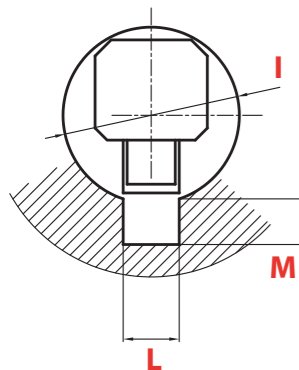
Codice stelo Code Porte-outil	Codice cuneo Code Coin	H mm
U1-150 - 9 mm	U7-9-12	9
U1-200 - 12 mm	U7-12-12	12
U1-250 - 17 mm	U7-17-12	17
U1-300 - 18 mm	U7-18-12	18
U1-400 - 18 mm	U7-18-14	18
U1-400 - 26 mm	U7-26-14	26
U1-500 - 38/20 mm	U7-38-14 U7-20-12	38/20

**TABELLA PASSAGGIO FORO  
TABLEAU ALESAGE**

Codice di riferimento dello stelo Code de référence du porte-outil	I mm	L mm	M mm	N mm	Max. asportazione dal pieno mm Max. enlèvement en mm
U1 - 150 - 9	∅ 32	10	9	2	12
U1 - 200 - 12	∅ 44	14	11	3	18
U1 - 250 - 17	∅ 56	20	16	3	26
U1 - 300 - 18	∅ 65	20	13	3	30
U1 - 400 - 18	∅ 76	20	13	3	36
U1 - 400 - 26	∅ 100	28	14	3	40
U1 - 500 - 38/20	∅ 130	40	23	5	50

Vista da sotto  
Vue de dessous

Vista laterale  
Vue de côté



Legenda generale / Légende générale

- I = diametro di passaggio stelo  
I = *diamètre de passage porte-outil*
- L = larghezza min. inserto  
L = *largeur min. de la plaquette*
- M = profondità max. lavorabile  
M = *profondeur max. réalisable*
- N\* = misura di scarico  
N\* = *dimension de dégagement*

(\*) su richiesta è possibile portare la misura N a zero per esecuzione di cave cieche.

(\*) *Sur demande on peut mettre la mesure N à zéro pour réaliser rainures sur pièces non-débouchant.*



C.A.M.S. srl

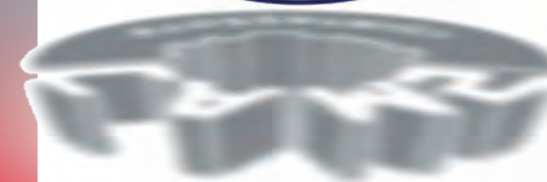


# UTENSILI PER STOZZATRICI

## Dati tecnici

# OUTILS POUR MORTAISEUSES

## Donnée techniques



La ditta C.A.M.S. srl si riserva il diritto di apportare senza alcun preavviso modifiche tecniche ai prodotti.



# STELO / PORTE-OUTIL



La CAMS S.r.l., specialista nella costruzione di stozzatrici, ha creato e brevettato questa serie di utensili per soddisfare le necessità della Clientela più esigente. Questa nuova serie offre molteplici vantaggi: il robusto stelo portautensili in 39NCD5 e il montaggio autocentrante dell'utensile tramite l'apposita spina di riferimento, una soluzione rapida e soprattutto precisa.

Gli inserti possono essere forniti in acciaio speciale sinterizzato o in METALLO DURO, nudi o con rivestimento Tin o Alcrona Pro (specifici per ogni tipo di materiale).

A magazzino abbiamo in pronta consegna inserti con tolleranza H7 o D10, a richiesta e in tempi brevi possiamo costruirli con tolleranze e geometrie speciali.

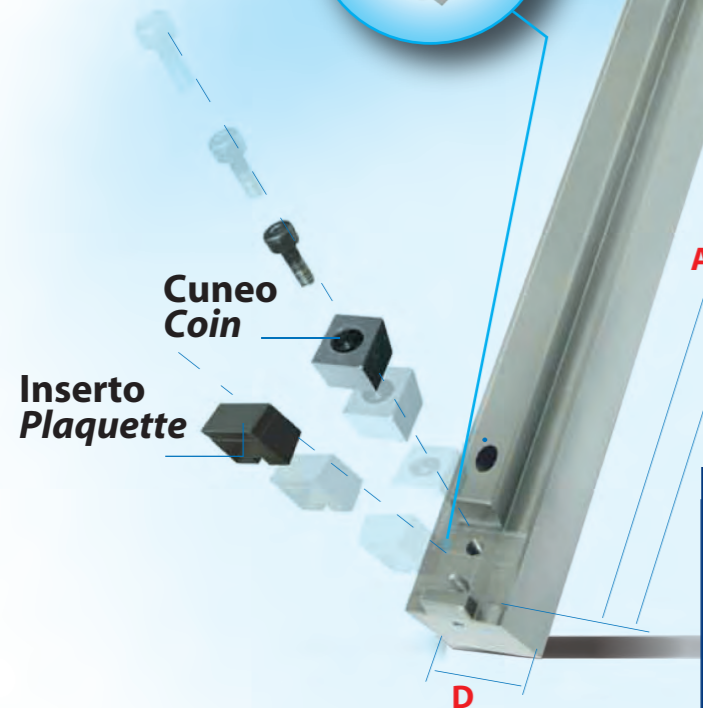
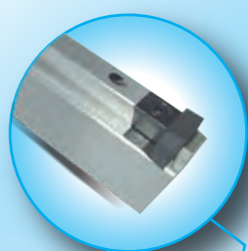
Un impegno particolare lo abbiamo dedicato alla costruzione di inserti ad evolvente per innesti di potenza:

DIN5480, DIN5482, ANSI B 92,1, ANSI B 92.2M, NF E22-141, JIS D 2001, ecc.

Per ulteriori informazioni contattate il nostro ufficio tecnico.

## Utensile montato Assemblage de l'outil

Stelo  
Porte-outil



### LEGENDA STELO / LEGENDE PORTE-OUTIL

A = lunghezza cava lavorabile / longueur rainure réalisable  
B = lunghezza stelo / longueur porte-outil  
C = spessore / épaisseur  
D = larghezza / largeur

Codice dello stelo / Code du porte-outil	A mm	B mm	C mm	D mm
U1-150 - 9	150	310	26	20
U1-200 - 12	200	386	36	28
U1-250 - 17	250	433	48	28
U1-300 - 18	300	503	54	40
U1-400 - 18	400	615	65	45
U1-400 - 26	400	685	80	50
U1-500 - 38/20	500	800	110	70

### Esempio di ordinazione : Exemple de commande :

U1 CODICE IDENTIFICAZIONE STELO  
CODE D'IDENTIFICATION PORTE-OUTIL

**U1 - 150 - 9**  
200 - 12

9 LARGHEZZA CUNEO  
LARGEUR DU COIN

150 LUNGHEZZA CAVA EFFETTUABILE (RIF. A)  
LONGUEUR RAINURE RÉALISABLE (RÉF. A)



La société CAMS S.r.l., spécialisée dans la fabrication des mortaiseuses, a mis au point et breveté ce système des outils pour répondre aux besoins des clients les plus exigeants.

Cette nouvelle série offre plusieurs avantages : le porte-outil robuste en 39NCD5 et l'assemblage de l'outil à centrage automatique avec une goupille de référence appropriée, une solution très rapide et précise.

Les plaquettes peuvent être fournies en acier spécial fritté avec dureté 68 HRC ou en CARBURE, nues ou revêtues Tin ou Alcrona Pro (revêtements spécifiques pour chaque type de matériau).

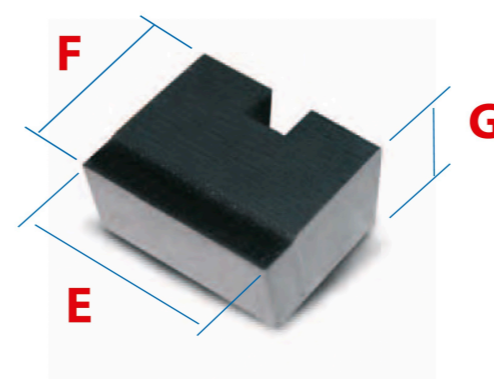
Plaquettes de tolérance H7 ou D10 sont disponibles dans notre stock.

Sur demande et de court délai, nous pouvons réaliser des plaquettes avec tolérances et géométries spéciales.

Nous avons consacré une attention particulière à la construction des plaquettes développantes pour accouplement de puissance : DIN5480, DIN5482, ANSI B 92,1, ANSI B 92.2M, NF E22-141, JIS D 2001, etc.

Pour plus d'informations, contacter notre service technique.

# INSERTO / PLAQUETTE



### LEGENDA INSERTO LEGENDE PLAQUETTE

E = larghezza tagliente  
E = largeur plaquette  
F = lunghezza inserto  
F = longueur plaquette  
G = spessore inserto  
G = épaisseur plaquette



Tutti gli inserti possono essere rivestiti: Tin o Alcrona-Pro  
Toutes les plaquettes peuvent être revêtues : Tin ou Alcrona-Pro  
Vengono realizzati inserti con tolleranza e geometrie speciali (vedi fig. 1)  
On peut réaliser des plaquettes avec tolérance et géométrie spéciales (voir fig. 1)

Codice riferimento stelo Code de référence du porte-outil	Larghezza tagliente E Largeur plaquette E E mm	Lunghezza inserto F Longueur plaquette F F mm	Spessore inserto G Épaisseur plaquette G G mm
U1-150	10	12	12 -
U1-150	12	12	12 -
U1-200	14	15	12 -
U1-200	16	15	12 -
U1-200	18	15	12 -
U1-250	18	20	12 -
U1-250 U1-300 U1-400-18	20	20	12 -
U1-250 U1-300 U1-400-18	22	20	12 -
U1-250 U1-300 U1-400-18	24	20	12 -
U1-250 U1-300 U1-400-18	26	20	12 -
U1-300 U1-400-18 U1-400-26	28	20	12 -
U1-300 U1-400-18 U1-400-26	30	20	12 -
U1-400-26	32	20	- 14
U1-400-26	34	20	- 14
U1-400-26	36	20	- 14
U1-400-26	38	20	- 14
U1-400-26 U1-500	40	20	- 14
U1-500	42	20	- 14
U1-500 - 38/20	44	20	- 14
U1-500 - 38/20	46	20	- 14
U1-500 - 38/20	48	20	- 14
U1-500 - 38/20	50	20	- 14

Fig.1



### Esempio di ordinazione : Exemple de commande :

U2 codice identificazione inserto  
code d'identification du porte-outil

**U2 - AL - 20H7 - ALCRONA-PRO / TIN**

AL materiale da lavorare  
AL matériau à usiner

TIN / ALCRONA-PRO rivestimento (su richiesta)  
TIN / ALCRONA-PRO revêtement (sur demande)

20 H7 larghezza e tolleranza tagliente  
20 H7 largeur et tolérance plaquette

$\alpha=2^\circ$  AL acciaio legato, acciaio inox, acciaio dolce C45  
acier allié, acier inoxydable, acier doux C45

$\alpha=7^\circ$  LL = leghe leggere  
alliages légers

$\alpha=8^\circ$  BR = bronzo  
Bronze

$\alpha=0^\circ$  GH = ghisa  
fonte

